

**Downloaded via the EU tax law app / web**

?????????????? ????????

???????? ?? ???? (o??? ??????)

12 ???? 2020 ??????(\*)

„????????????? ?????????? — ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? —  
????????????? (??) ? 883/2004 — ???? 5, ????? ?) — ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????????? ???? ? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??  
???? ? ??????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? — ?????????? ?? ?????????????????? ??  
?????“

?? ???? C?769/18

? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Cour de  
cassation (????????????? ???, ?????????) ? ??? ?? 29 ????????? 2018 ?, ?????????? ? ???? ?? 7  
????????? 2018 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???? ?

**Caisse d'assurance retraite et de la santé au travail d'Alsace-Moselle**

?????

**SJ,**

**Ministre chargé de la Sécurité sociale,**

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: L.S. Rossi (?????????????), ?????????????? ?? ?????????, J. Malenovský ? F. Biltgen,  
?????,

????????????? ??????????: M. Campos Sánchez-Bordona,

?????????: C. Strömholm, ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 24  
????????? 2019 ?,

????? ?? ? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? Caisse d'assurance retraite et de la santé au travail d'Alsace-Moselle, ?? J.?J. Gatineau,  
avocat,

– ?? ?????????????? ??????????????????, ?? A.?L. Desjonquères, A. Daly, D. Colas, A. Ferrand ? R.  
Coesme, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

– ?? ?????????? ??????????????????, ?? M. Smolek, J. Pavliš ? J. Vlášil, ? ?????????????? ??  
?????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? D. Klebs, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????, ?? C. Valero ? B.?R. Killmann, ? ?????????????? ??

??????????????,

???????? ??????????, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ?????  
????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????,

????????????? ??????????????

**?????????**

1 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? (??) ? 883/2004  
?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? 29 ?????? 2004 ?????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? (?? L 166, 2004 ?., ??? 1; ?????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ??????, 2007 ?., ?????? 5, ??? 7, ??? 82 ? ?????????????? ? ?? L 33, 2008 ?., ??? 12),  
????????????? ? ?????????????? (??) ? 988/2009 ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?? 16  
????????????????? 2009 ?. (?? L 284, 2009 ?., ??? 43) (????????????? ??-????????????? „????????????????? ? 883/2004“).

2 ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? Caisse d'assurance pension et de la  
santé au travail d'Alsace-Moselle (????? ?? ??????-????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??????????????????  
?? ?????????????????? ??????, ??????????, ?????????????? ??-????????????? „Carsat“), ?? ?????? ??????????, ? SJ ?  
ministre chargé de la Sécurité sociale (????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????), ?? ?????????  
?????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????  
? ?????????????? ?? SJ ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????? ? ??????????????????.

**????????? ??????????**

**????????????? ?? ??????????**

3 ?????????????????? 9 ? 12 ?? ?????????????????? ? 883/2004 ??????????:

„(9) ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????  
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????, ?????? ? ?????????; ?????? ?????????????? ?????????? ??  
?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????.

[...]

(12) ? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ??  
?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????  
????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ? ??? ??? ? ?????? ?  
??? ??????????.

4 ?????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? „????????????  
?????????????????????“ ?? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????, ??????????????????????  
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? I“.

5 ?????? 3 ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????????? „????????????????? ??????????“, ??????????:

„1. ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????????????????? ?????????????? ?????????????  
????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????;

a) ?????????????????? ?? ??????????;

[...]

?) ??????????? ?? ????????????,

?) ??????????? ?? ???????;

[...]

?) ??????? ?????????????.

[...]

3. ??????????? ??????????? ?? ????????? ????? ? ??? ?????????????? ????????? ??????????????,  
?????????????? ?? ???????, ????????? ? ????? 70.

[...]

5. ????????????? ????????????? ?? ?? ????????? ??:

a) ????????????? ?? ????????????? ?????????????;

[...]“.

6. ???? 5 ?? ?????? ??????????, ?????????? „????? ??????????? ?? ?????????????, ??????,  
????? ? ?????????“, ??????:

„????? ??? ?????? ?? ? ????????????? ? ??????????? ??????????? ? ? ????????????? ?? ??????????????  
???????????? ????????????? ?? ?????????????, ?? ??????? ??????????:

a) ??????, ?????????? ??????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???????,  
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????????? [???] ?? ?????? ??????? ???  
?????????????? ??????? ???????????, ??????????????? ??????????????? ?? ?????? ??????????????????????? ??  
?????????? ?????? ?????? ? ??? ??????????????????? ?? ?????????????????? ???????????????, ??????????? ??????????  
?????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??? ?? ??????, ?????????? ? ?????? ??????????  
?????????;

?) ??????, ?????????? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ?????????? ???????, ??????????  
?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????, ?????? ?????????? ???????  
?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???????,  
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????“.

7. ???? 9 ?? ??????????? ? 883/2004, ??????????? „?????????????? ?? ????????????? ???????  
?????????? ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????“, ??????????? ? ??????????? 1:

„????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? [...]   
????????????????????????????? ? ?????????? ?? ?????? 3 [...]“.

8. ?????????? ????? 70, ?????????? 2 ?? ?????? ?????????????:

„?? ??????? ?? ?????? ?????? „????????????? ?????????? ??????????????? ??? ?????????? ?? ???????“ ??  
?????, ??????:

a) ???? ?? ??? ??????????????????? ??:

i) ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????? 3, ?????????? 1 ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????; ???

ii) ??? ?????????? ?????? ?? ??? ? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????, ??????????

?

?) ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????, ??????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????, ??????????

?

?) ?? ?????????? ? ?????????????? X“.

9 ?????????? ? ??? ?????????? ?????????? ??????:

„[...]“

?????????

a) ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? 4 ?? ?????? XII ?? ?????????? ??????.

?) ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? (????? 24, ?????????? 1 ?? ?????? II ?? ?????????? ??????).

[...]“.

**????????????? ??????**

10 ??? 35a ?? ?????? VIII ?? Sozialgesetzbuch (????????? ??????), ? ?????????????? ??, ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????? „????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????“, ??????:

(1) ??? ? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????. ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????:

1. ? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????,
2. ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??????????????,
3. ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?
4. ? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ?? ??????????????.

§ 39, § 40  
§ 47  
§ 47

(2) ...

§ 47

11 L. 3514 code de la sécurité sociale

„L. 541, L. 245 code de l'action sociale et des familles, L. 3514

12 L. 541

„L. 541, L. 541

„L. 541, L. 541

[...]

13 R. 541

„R. 541, R. 541

„R. 541, R. 541

[...]

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ????????

14 SJ ? ??????? ??????????, ?????????????? ? ??????? (????????), ????? ? ????? ? ???? ? ?????????, ?????? ??? 1981 ?. ?? ????? ? ?????????????????? ? ??????? ? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????

15 ?? 10 ??????? 1995 ?. ?????????????? ? ????????? ?????????? ? SJ ?????? ? ?????????????? ? ????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ???? 35a ? ? ????? VIII ? ?????????????? ?????????? ?????? (????????? ?-???????? „????????????? ??????“).

16 ? ????????? ? 7 ??? 2010 ?. SJ ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ????????? ? 1 ??????? 2010 ?. ?? 27 ??? 2011 ?. ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ??? Deutsche Rentenversicherung Bund (????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????????, ?????????), ????? ? ?????????? ???? Carsat. ?????????????? ? ????????? ??????? ? ?????????????????? ????? ? ?????????, ????????? ? 1 ????????? 2011 ?.

17 ?? 18 ??? 2012 ?. SJ ?????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ???? ?????? ???? Carsat ?????????????????????? ?????, ????? ? ??????, ? ??? ?????, ? ?????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ???????, ? ?????????????????? — ? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ? ???? ?????????????? ? ???? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ???? ? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ???? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ???? ???? (????????? ?-???????? „????????????? ? ????????? ? ??????????“). ??? ??? ???? ?????????????????????? ?????? ? ??????????????, SJ ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????????????????????????????? ??????? ? ???? ??????????????.

18 ? ????????? ? 8 ????? 2015 ?. Tribunal des affaires de sécurité sociale de Strasbourg (??? ? ?????????????????????????????? ?????????? ?????????????, ?????????) ?????????? ????????????? ? SJ. ????????? ? ?????????? ??????, ? ????????? ? 27 ????? 2017 ?. Cour d'appel de Colmar (?????????????? ???? ?????, ?????????) ?????????????????? ????? ????????? ? ??????, ?????????? ? ? ? ??????? ? ?????????????? ? ?????????, ?????????????????? ? ???? Carsat. ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ? ? ? ?????????? ? ?????????????????? ???????, ??? ?????, ? ? ?????? ? ? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ? ????????? ? ? ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ???? ? ??????????????

19 ???? ,???? ? ? ?????????? ? ???? 5 ? ? ?????????? ? 883/2004, Cour d'appel de Colmar (?????????????? ???? ?????) ???????, ? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ???? ? ?????????????????, ?????????????? ? ???? L. 541?1 ? ? ?????????? ??????? ? ? ?????????????????? (????????? ?-???????? „????????????? ??????“), ??????? ?????? SJ ??? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ??????????. ??? ?????? ? ???? ?????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????, ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ? ? SJ ?????? ? ? ? ?????????? ? ? ???? , ?????????????????????? ? ???? ?????????????????? ????? ? ? ?????????????? ? ???? ? ? ??????????????

20 Carsat ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ???? Cour de cassation (????????????????? ???, ?????????) ? ?????????? ? ? ?????? ???????, ? Cour d'appel de Colmar (????????????????? ??? ?????) ? ?????????? ?????? 5 ? ? ?????????????? ? 883/2004, ?????? ? ?????????? L. 351?4?1 ? L. 541?1 ? ? ?????????? ??????? ? ? ?????????? ??????????????????, ???? ? ??????, ? ?

???????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ??? ?????? ????? ?? ????????? ????? ??????? ?  
???????????? ?? SJ ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?? ???-????? 80 %, ??????  
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????. ?? ?????????, ?? ?? ?????? ??????  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??  
????????????????????????????????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ?  
?????, ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

21 ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????????  
?????????????????, ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????  
?????????????????, ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? 883/2004,  
????????? ?????????????????? ??????, ??????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??  
????? 3, ?????????? 5, ?????? ?) ?? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??  
?????????????????. ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????  
????????????????????? ?? ?????? 9 ?? ?????????????? ? 883/2004 ?? ?????????????????? ??????????????????????, ??????  
????????? ? ?????????? ?? ?????????????????.

22 ? ?????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ? 883/2004 ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?  
????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????, Cour de cassation  
(????????????????? ???, ??????????) ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????  
????????????????????? ??????????:

„1) ?????????? ?? [????????????????? ??????] ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? 883/2004?

2) ??? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 5, ?????? ?) ??  
????????????? ? 883/2004 [????????????????? ??????], ?? ?????? ?????????, ? [????????????????? ??????], ?? ??????  
????????, ?????????? ?????? ?? ?????? L. 35174?1 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??  
?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????“.

**?? ?????????????????????? ??????????**

**?? ?????????? ??????????**

23 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????  
????? 3 ?? ?????????????? ? 883/2004 ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????, ?? ?????????????????? ??????  
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? 3 ? ?????????????????? ?????????? ?  
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????.

24 ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ??????  
????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 3,  
????????????? 1 ?? ?????? ??????????????.

25 ? ?????? ?????????????? ???-????????? ?????????? ?? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????  
????????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ??????????????????, ?? ??????????????????  
????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????  
?????????????????. ?????? ?????? ?????? ? ??????????????????????, ?? ??????????????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?  
????????????????? ?? ??????????, ?????? ? ?????????????????? ? ?????? 9 ?? ?????????????? ? 883/2004, ?? ??????  
????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??  
????? ?????? ipso facto ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????? ??  
25 ??? 2018 ?, A (????????? ?? ?????? ? ??????????????), C?679/16, EU:C:2018:601, ? 30).

26 ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????????







?????????, ? ??-????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? ?????????????? ??????????,  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????  
? ?????????? ?????????????? (????????? ?? 13 ??? 2019 ?, Moro, C?646/17, EU:C:2019:489, ?. 40  
? ?????????????? ?????????? ??????????).

41 ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????????  
????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????  
?????????????????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????? ??????,  
????????? ?? ?????? ??? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??  
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????.

42 ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????, ?? ????? 5 ?? ????????????? ? 883/2004,  
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? 9, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????  
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????? ? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ??????  
? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????,  
????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? (?. ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 5  
???????????? 2019 ?, Bocero Torrico ? Bode, C?398/18 ? C?428/18, EU:C:2019:1050, ?. 29 ?  
????????????????? ?????????? ??????????).

43 ? ?????? ?????????????? ????? 5, ?????? ?) ?? ?????????????? ? 883/2004 ?????????????, ?? ??????,  
????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ??????  
????????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????  
????????????? ?? ?????????? ??????????????.

44 ?? ?????? ??????, ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ??????  
?? ? ?????????? ?? ?????? ?????, ? ?????? ? ??????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????  
????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????,  
????????????? ? ????? 5, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?  
????????????? ??????????????????.

45 ? ?????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ? ??????, ??????  
?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ? ??????, ?? ?????? ??????, ?????  
????????????????????? ? ????? L. 351?4?1 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????  
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? 883/2004 ? ?? ??????  
????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????  
?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 5, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????.

46 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????  
????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????? 27 ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 3, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????? ?????????????.

47 ?????????, ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???  
????????? ? ?? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??? ?????? ??  
????????????? ?????????????? ?????????????, ? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ?????????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ??????.

48 ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????,  
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?? ?? ??????????????  
????????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ??????, ?????????????? ??????

??? ????????? ???? ?????????, ????? ?? ?????????, ????? ?? ?? ????????????? ??????????? ??  
?????????????????? ????? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ????????? ?? ??????????????? ??  
???????? ? ???????????, ??????? ?? ??????????? ? ??????????????? ?? ????????? ?? ???????????, ???????????  
?? ????? ?????. ???????????????, ??????????? ????? ?? ??? ?? ????????? ??????????? ?? ??????? ??  
????????, ??????? ?????????? ??????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ????????? ? ????? ??????  
?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ?????????????, ?????  
????????????????? ? ?????????? ? ??????, ??????? ?? ??????????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ?????  
3, ?????????? 1, ??????? ?) ?? ????????????? ? 883/2004 (?? ? ????? ????????? ????????? ?? 16  
????????????? 2015 ?., ?????????/?????????, C?361/13, EU:C:2015:601, ? 55 ? ??????????????  
????????? ??????????)

49 ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????????, ?????????? ? ?????? 45 ?? ??????????????? ??????????,  
?????????? ?? ?? ???????????, ?? ?? ?? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ????????? ?? ???????????, ?????  
L. 351?4?1 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????? ??????????????????  
?????????????? ?? ??????????????? ??????, ? ?????????? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ??????????????? ??  
?????????????????? ?? ??????? ?? ????????? ???????, ??????????????? ? ????? L. 541?1 ?? ????? ?????????. ??-  
?????????????? ??????????? ??????????????? ???????????????, ?? ?? ??????? ????????????????????????????????? ?????,  
???????? ??????????????? ????? ? ??????????????, ?? ?? ??????????? ?? ????????? ???????????????, ???????????  
?????????????????????????????????? ?? ????????? ????????? ?? ? ??????? ???-?????????? ?? ?????????????? ?????????,  
???????? ?????? R. 541?1 ?? ?????????????? ????????? ????????????? ?? 80 %.

50 ????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ??????????? ??  
?????????????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????? 5, ??????? ?) ?? ??????????????? ? 883/2004, ? ?????????  
?????????????? ??????????????????????????????????? ?? ??????????? ?? ? ??????? ???-?????????? ?? ?????????????? ??????????  
?????????????????????? ??????????? ??????????? ?????? ? ??????????????? ? ??????????????? ??????????

51 ?? ?????? ?????????, ?? ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ??????????????? ?????  
5, ??????? ?), ?? ??????????? ?? ??????????????????????? ?????? ??????????????????????? ? ?????????????? ???????????????????????.

52 ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????????, ??????????????????????? ??????????  
?????????? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ? ?????????? ? ??????????????????? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ?????  
?? ??????????? ?? ?????? 5, ??????? ?) ?? ??????????????? ? 883/2004.

53 ? ?????? ??????????????? ??????????????????????? ??????????? ?????????? ??????????? ?? ????????? ??????????? ??????????  
????????, ??????????????? ? ??????????????, ? ??? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????????????????????????????? ??  
?????????????????????? ?????? ? ??????????????? ?? ????????? ?? ?? ??????????????????? ?????? ?? ??????????????????, ???????????????  
?? ??????? ?? ? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? R. 541?1 ?? ??????????????? ??????????? ??  
?????????????? ??????????????????? ?????????????????? ??????????.

54 ???????????????????????, ?? ?? ??????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????  
?????????????????????????????????????? ?? ?????????, ??????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ??  
?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????, ?????? ??????????? ?? ????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????  
?????????????? ??????, ??????????????? ? ??????????????, ??????? ??????? ?? ??????? ??????????????? ? ??????????  
?????????????????????????, ? ??-?????????????????? ? ??????????? ?? ??????????????????? ?????????????, ? ??????????????????????? ?????  
???? ? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ? ? ??????????? ?? ????????????????

55 ????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?? ??????????? ??????????????? ??????????????????? ?????????? ??????????? ?? ???????????  
? ??????????????? ?? ?????????????????????????????????????, ?????? ??????????? ??-?????????????????? ??????????????????? ?? ??????????????????????  
?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????? ??????????????????????? ??????????????????? ? ??????????????????????????? ??  
?????????????????????? 12 ?? ??????????????? ? 883/2004.

56 ? ????? ? ? ????????????? ????????????? ? ? ????? ? ????? ? ????? ? ? ? ? ?????????, ??  
???? 5 ? ? ????????? ? 883/2004 ????? ? ? ? ????????? ? ??????, ??:

– ????????? ? ????? ? ????????????? ? ????? ? ? ????? ? ? ? ????? ? ? ????????????? ?  
???????????? ? ????????? ? ? ????????? ? ? ???? 5, ????? ?),

– ????????? ? ? ????????????? ? ? ?????, ????????? ? ???? 5, ????? ?), ? ????????? ? ? ?  
???????????????? ? ? ? ????????????? ? ? ????????? ? ??????????????. ??????????????  
???????????????? ? ????? ? ????? ? ????? ? ? ????????? ? ? ? ????? ? ? ?????????????  
???????????????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ? ????? ? ? ? ? ? ????????????? ? ? ? ? ?  
???????????? ? ? ?????  
???????????? ? ? ????? ?

**?? ?????????? ??????????**

57 ? ????? ? ? ?????????????????, ?? ? ? ????????? ? ? ????????? ? ????????????? ? ?????????????  
???? ? ????????????? ? ????????????? ? ? ?????????  
????????????, ?????????????  
????????????  
????????, ?

?? ????????????? ? ????????????? ? ? ? ? ? (???? ? ? ? ? ?) ? ? ? ? ?:

1) ???? 3 ? ? ????????? (??) ? 883/2004 ? ? ????????????? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
29 ????? 2004 ????? ? ? ????????????? ? ? ????????? ? ? ????????? ? ?????????????,  
???????? ? ? ????????? (??) ? 988/2009 ? ? ????????????? ? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 16  
???????????? 2009 ?., ?????  
????  
(????????????  
???? 3 ?

2) ???? 5 ? ? ????????? ? 883/2004, ????? ? ? ????????? ? 988/2009, ????? ? ? ? ?  
???????? ?

– ????? ? ? ?????????????  
**sécurité sociale** (????????  
????????????  
????????????  
???????????? ?

– ????????? ? ? ????????????? ? ? ?????, ????????? ? ???? 5, ????? ?), ? ?????????  
??  
????????????????  
????????????????  
????????????  
????????????  
???????????? ?

????????

\* ???? ? ? ?????????????????: ?????????.